

# Panasonic

## Guide de conversion carte MPR Carte unité centrale convergence IP

---

N° de modèle **KX-TDE0101/KX-TDE6101**

Dans ce manuel, le suffixe de chaque numéro de modèle a été omis (par ex. KX-TDE100NE).

---

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Préparation .....</b>	<b>3</b>
1.1	Notices de sécurité .....	3
1.2	Introduction .....	3
1.2.1	Pré-requis pour la mise à niveau .....	4
<b>2</b>	<b>Mise à niveau d'un IP-PBX en un Pur IP-PBX .....</b>	<b>6</b>
2.1	Procédure .....	6
2.2	Réinitialisation de données après mise à jour .....	9
<b>3</b>	<b>Restaurer un Pur IP-PBX en un IP-PBX .....</b>	<b>10</b>
3.1	Procédure .....	10

# 1 Préparation

Veillez lire les informations de ce chapitre avant de mettre à niveau la PBX.

## 1.1 Notices de sécurité

Veillez respecter les notices de sécurité dans ce manuel afin d'éviter de possibles dangers pour les utilisateurs et autres personnes et pour éviter d'endommager des biens matériels.

Les notices sont classées comme suit, selon la sévérité des possibles blessures ou dommages:

<b><u>AVERTISSEMENT</u></b>	Cette notice indique que les abus pourraient entraîner de graves blessures ou même la mort.
<b><u>MISE EN GARDE</u></b>	Cette notice indique que les abus pourraient entraîner des blessures ou des dommages à des biens matériels.

## 1.2 Introduction

Cette brochure décrit les procédures pour la mise à niveau d'un IP-PBX (KX-TDA100/KX-TDA200/KX-TDA600) en Pur IP-PBX (KX-TDE100/KX-TDE200/KX-TDE600) en remplaçant la carte MPR.

Les éléments suivants sont nécessaires pour effectuer la mise à niveau:

N° de modèle	Nom	Description
KX-TDE0101	Carte unité centrale convergence IP (IPCMPR (CPU))	La carte unité centrale pour le contrôle du Pur IP-PBX (KX-TDE100/KX-TDE200). Cette carte est livrée avec une carte mémoire SD incluse et 2 noyaux en ferrite.
KX-TDE6101	Carte unité centrale convergence IP (IPCEMPR)	La carte unité centrale pour le contrôle du Pur IP-PBX (KX-TDE600). Cette carte est livrée avec une carte mémoire SD incluse et 2 noyaux en ferrite.
KX-TDE0110	Carte VoIP DSP 16 voies (DSP16)	Processeur de signaux numériques (DSP) à monter sur la carte IPCMPR (CPU)/IPCEMPR.
KX-TDE0111	Carte VoIP DSP 64 voies (DSP64)	<p>Selon le nombre et le type de lignes réseau IP et de téléphones IP que vous souhaitez utiliser, soit la carte DSP16 ou la carte DSP64 sera sélectionnée pour installation.</p> <p><b>Remarque</b></p> <p>Les clés d'activation suivantes sont préinstallées:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clé d'activation réseau IP 4 voies: 1 pour DSP16; 4 pour DSP64</li> <li>• Clé d'activation téléphone propriétaire IP 8 voies: 1 pour DSP16; 4 pour DSP64</li> </ul>

## 1.2.1 Pré-requis pour la mise à niveau

Les procédures décrites dans ce dépliant utilisent les fichiers suivants, situés sur la carte mémoire SD; ces fichiers sont nommés d'après leur type:

### IP-PBX

Type	Nom de fichier	Description
Fichier de données système	DSYS (KX-TDA100/KX-TDA200) DLSYS (KX-TDA600)	Contient des données système PBX configurées par l'utilisateur
Fichier MPR	PMPR (KX-TDA100/KX-TDA200) PLMPR (KX-TDA600)	Contient le logiciel principal du PBX
Fichiers de langues	DLNGx (x=0-5)	Contient les données texte affichés à l'écran des TP pour les langues prises en charge
Fichiers de valeurs par défaut	DIxxx (KX-TDA100/KX-TDA200) DLIxxx (KX-TDA600)	Contient des données de valeurs par défaut

### Pur IP-PBX

Type	Nom de fichier	Description
Fichier de données système	DMSYS (KX-TDE100/KX-TDE200) DGSYS (KX-TDE600)	Contient des données système PBX configurées par l'utilisateur
Fichier MPR	PMMPR (KX-TDE100/KX-TDE200) PGMPR (KX-TDE600)	Contient le logiciel principal du PBX
Fichiers de langues	DLNGx (x=0-5)	Contient les données texte affichés à l'écran des TP pour les langues prises en charge
Fichiers de valeurs par défaut	DMIxxx (KX-TDE100/KX-TDE200) DGIxxx (KX-TDE600)	Contient des données de valeurs par défaut

## 1.2.1 Pré-requis pour la mise à niveau

Cette mise à niveau n'est appropriée que pour certaines versions du logiciel de système KX-TDA100/KX-TDA200/KX-TDA600. Avant d'entamer la mise à niveau, lisez les notices suivantes:

- La version du logiciel système de votre IP-PBX doit être le fichier logiciel PMPR version 3.2xxx ou le fichier logiciel PLMPR version 5.0xxx. Pour mettre à niveau le logiciel système à partir de versions antérieures, reportez-vous au guide d'installation/de mise à niveau de la carte mémoire SD pour l'IP-PBX.
- La carte mémoire SD utilisée avec l'IP-PBX ne peut être utilisée avec le Pur IP-PBX. Utilisez la nouvelle carte mémoire SD incluse avec la carte IPCMPR (CPU)/IPCEMPR.
- Indépendamment de l'installation ou non d'une carte MEC dans l'IP-PBX, la mise à niveau au Pur IP-PBX se déroulera en supposant que la carte MEC est bien installée.
- Même si le paramètre pour la carte CTI-LINK est implémenté dans le fichier de données système, il sera supprimé lors du processus de mise à niveau.
- La version de la carte BUS-S doit être 2.000 ou ultérieure (KX-TDE600 uniquement).

### **MISE EN GARDE**

- La carte mémoire SD contient des logiciels pour tous les processus du PBX et toutes les données du client. Elle est facile à retirer du PBX par des tiers. Pour cette raison, ne permettez pas d'y accéder librement pour empêcher des fuites de données.
- Pour empêcher la fuite de données, rendez la carte mémoire SD physiquement inutilisable avant de la jeter.

## 2 Mise à niveau d'un IP-PBX en un Pur IP-PBX

Pour mettre à jour le logiciel système de l'IP-PBX à un Pur IP-PBX, tout en conservant les actuelles données d'utilisateur, il est nécessaire de suivre la procédure suivante.

### 2.1 Procédure

Avant de remplacer les cartes MPR, assurez-vous que la version du logiciel de votre PBX est conforme aux exigences pour la mise à jour et que la Console de maintenance est installée sur le PC.

#### Remarque

Certaines données d'utilisateur sont effacées lors du processus de mise à niveau.  
Pour une liste de tous les éléments effacés lors de la mise à jour, reportez-vous à "2.2 Réinitialisation de données après mise à jour".

1. Sauvegardez les données système actuelles.
  - i. Sauvegardez les données système actuelles du PBX sur la carte mémoire SD.
    1. Connectez au PBX par le biais de la Console de maintenance.  
La version appropriée de la Console de maintenance sera automatiquement sélectionnée.
    2. Dans le menu **Outils**, sélectionnez **SD Backup mémoire**.  
Les données système actuelles du PBX seront copiées sur la carte mémoire SD.
  - ii. Copiez le fichier de données système actuel de la carte mémoire SD sur le PC.
    1. Dans le menu **Utilitaires**, sélectionnez **Transfert. fichero TDA(SD) a PC**.
    2. Sélectionnez **DSYS** (KX-TDA100/KX-TDA200) ou **DLSYS** (KX-TDA600) dans la liste de fichiers.
    3. Cliquez sur **Transfert**.  
Le dialogue Sauvegarder sera affiché.
    4. Naviguez au dossier dans lequel vous souhaitez sauvegarder le fichier.
    5. Saisissez un nom de fichier.
    6. Cliquez sur **Sauvegarder**.  
Une fenêtre visualisant le processus de téléchargement apparaîtra.  
Un message sera affiché lorsque le transfert est terminé.
    7. Cliquez sur **OK**.
    8. Dans le menu **Fichier**, sélectionnez **Quitter**.
    9. Cliquez sur **OK**.  
La Console de maintenance se fermera.

#### Remarque

Lorsque vous utilisez une carte CTI-LINK ou une carte IP-GW4, il est conseillé de supprimer les données de ces cartes dans le fichier de sauvegarde avant de convertir les données système.

2. Convertissez le fichier de données système actuel pour utilisation avec le Pur IP-PBX.
  - i. Démarrez la Console de maintenance. (Ne connectez pas au PBX.)
  - ii. Dans le menu Démarrer, sélectionnez **Changement de PBX**.
  - iii. Sous **Select PBX Replacement Type**, sélectionnez **TDA 100/200 -> TDE 100/200** ou **TDA 600 -> TDE 600** dans **PBX Replacement Type**.
  - iv. Sous **Select Source PBX Open Mode**, sélectionnez **By File**.
  - v. Cliquez sur **Suivant**.
  - vi. Sélectionnez le fichier source.
  - vii. Cliquez sur **OK**.

## viii. Sélectionnez le fichier de destination.

Saisissez le nom souhaité pour le fichier à convertir dans **Nom fichier destination**.

Remarquez que le nom du fichier de destination doit être différent du nom du fichier source. Si un autre fichier avec le même nom existe déjà dans cet emplacement, il sera automatiquement écrasé.

1. Cliquez sur le bouton "... " pour naviguer et sélectionner l'emplacement et/ou le nom désiré pour le fichier de données système converti.
2. Cliquez sur **Sauvegarder**.

ix. Cliquez sur **OK**.x. Cliquez sur **Finish**.

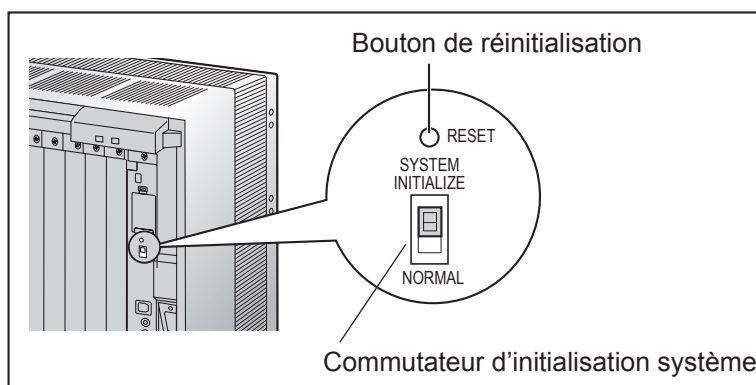
## 3. Configurez la nouvelle version du système.

## i. Retirez la carte MPR actuelle du PBX.

## ii. Installez la carte IPCMPR (CPU)/IPCEMPR avec la carte DSP16/DSP64 montée dans le PBX.

## iii. Initialisez les données système.

1. Mettez le commutateur d'initialisation système à la position "SYSTEM INITIALIZE".



## 2. Mettre en marche le PBX.

## 3. Pendant que le voyant RUN clignote, repassez le commutateur d'initialisation système à la position "NORMAL".

## iv. Exécutez la configuration rapide.

## 1. Connectez au PBX par le biais de la Console de maintenance.

Un message sera affiché, vous demandant si vous souhaitez remplacer le fichier de langue et le fichier de valeur par défaut sur la carte mémoire SD par les données enregistrées sur le PC.

2. Cliquez sur **OK**.

La nouvelle version de fichier de langue et le fichier de valeur par défaut pour votre pays ou région sera transférée du PC sur la carte mémoire SD.

Une fois ces fichiers transmis, le message suivant sera affiché:

"Veuillez ré-initialiser à zéro le PBX"

3. Cliquez sur **OK**.

Le PC sera automatiquement déconnecté du PBX. Il n'est pas nécessaire de réinitialiser le PBX.

## 4. Reconnectez-vous au PBX par le biais de la Console de maintenance.

La Configuration rapide redémarrera automatiquement.

## 5. Configurez les données selon les invites.

La Configuration rapide terminera.

## 4. Restaurez les données système.

## i. Transférez le fichier de données système converti dans l'étape 3 du PC à la carte mémoire SD.

1. Dans le menu **Utilitaires**, sélectionnez **Transfer. fichero PC a TDA(SD)**.

Le dialogue Ouvrir sera affiché.

## 2.1 Procédure

---

2. Sélectionnez le fichier de données système converti que vous avez enregistré dans l'étape 3. Le fichier sera téléchargé à la carte mémoire SD en tant que fichier de données système de sauvegarde (DMSYS\_S/DGSYS\_S) et un message sera affiché lorsque le transfert est terminé.
3. Cliquez sur **OK**.
- ii. Définissez le fichier de données système transféré en tant que le fichier actif.
  1. Dans le menu **Utilitaires**, sélectionnez **Réinitialisation Système** et cliquez ensuite sur **Réinitialisation par commande**.
  2. Sélectionnez **Passer** pour continuer sans sauvegarder les données actuelles sur la carte mémoire SD.
  3. Sélectionnez **Utiliser le fichier de remplacement** pour DMSYS/DGSYS et **Garder le fichier** pour PMMPR/PGMPR.
  4. Cliquez sur **OK**.  
Une fenêtre de confirmation apparaîtra.
  5. Cliquez sur **OK**.  
Une autre fenêtre de confirmation apparaîtra.
  6. Cliquez sur **OK**.  
Les fichiers de données système actifs et de sauvegarde seront échangés et le PBX sera réinitialisé.

Un message sera affiché lorsque la mise à niveau est terminée.



## 2.2 Réinitialisation de données après mise à jour

Les données enregistrées dans la SDRAM du PBX (et pas sur la carte mémoire SD) entre d'autres données, sont effacées lors du processus de mise à jour.

Les données listées ci-dessous sont toutes effacées par la mise à jour.

- Journal des appels entrants
- Journal des appels sortants (y compris Renumérotation du dernier numéro composé)
- Message en attente
- SMDR
- Indication de Taxation (AOC)/Impulsion de taxation
- Données de facturation de client d'hôtellerie
- Journal de surveillance du Groupe ICD pour le superviseur
- Date et heure du PBX
- Rappel de rendez-vous
- Heure de mise à jour LPR planifiée
- Heure de début du test quotidien
- Volume de combiné/casque de TP
- Volume MAINS-LIBRES du TP
- Volume de sonnerie de TP
- Contraste d'écran de TP
- Etat de connexion du Groupe ICD  
(Par défaut, tous les postes sont déclarés présents.)
- Etat Prêt/Pas prêt du Groupe ICD  
(Par défaut, tous les postes sont déclarés Prêts.)
- Filtrage d'appels (LCS) Marche/Arrêt
- Etat Réponse mains-libres
- Etat du Message d'absence des postes  
(Les données du Message d'absence même ne sont pas effacées.)
- Etat RNV/NPD  
(Les destinations RNV ne seront pas effacées.)
- Verrouillage poste/Verrouillage poste à distance
- Verrouillage PIN poste/Compteur de Verrouillage PIN poste
- Verrouillage PIN de code de vérification/Compteur de Verrouillage PIN de code de vérification
- Compteur de verrouillage de mot de passe pour programmation système à distance
- Journal d'erreurs de PBX
- Données de rapport d'erreur du réseau numérique

## 3 Restaurer un Pur IP-PBX en un IP-PBX

La procédure suivante vous permet de retourner à la version IP-PBX normale. Utilisez cette procédure si le processus de mise à jour n'avait pas réussi.

### 3.1 Procédure

1. Eteignez l'alimentation du PBX.
2. Retirez la carte IPCMPR (CPU)/IPCEMPR installée actuellement dans le PBX.
3. Réinstallez la carte MPR précédente dans le PBX.
4. Mettre en marche le PBX.

Le PBX a été restauré à la version précédente (fichier logiciel PMPR version 3.2xxx ou fichier logiciel PLMPR version 5.0xxx) de l'IP-PBX. Veuillez remarquer que les données de la liste "2.2 Réinitialisation de données après mise à jour" ne peuvent être restaurées.



**Panasonic Communications Co., Ltd.**

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japon

**Copyright:**

Ce matériel est la propriété de Panasonic Communications Co., Ltd., et ne peut être reproduit que pour une utilisation interne. Tout autre reproduction, de n'importe quel type que ce soit, est formellement interdite sans le consentement de Panasonic Communications Co., Ltd.

© Panasonic Communications Co., Ltd. 2007